Организация Объединенных Наций A/53/821

Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Distr.: General

9 February 1999
Russian
Original: English

Пункт 131 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/236 от 13 июня 1997 года ассигновала на содержание МООННГ в течение этого периода сумму в размере 18 580 500 долл. США брутто (17 582 100 долл. США нетто).

Расходы за указанный период составили в общей сложности 18 870 700 долл. США брутто (18 067 300 долл. США нетто) без учета предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой на сумму 2 057 600 долл. США, что привело к перерасходу средств в размере 290 200 долл. США брутто (485 200 долл. США нетто). Перерасход средств был вызван приобретением 15 автомобилей с противопульной защитой, для закупки которых с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам были приняты обязательства на сумму 1 653 600 долл. США.

В связи с финансированием Миссии Генеральной Ассамблее необходимо принять решение ассигновать на содержание Миссии в течение периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года дополнительную сумму в размере 290 200 долл. США брутто (485 200 долл. США нетто) и начислить взносы на эту сумму (см. пункт 14).

99-03380.R 190299 230299

Содержание

		Пункты	Стр.
I.	Введение	1 — 6	3
II.	Исполнение бюджета	7 — 11	4
III.	Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года	12 — 13	5
IV.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии	14	6

Приложения

I.	Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года: сводная ведомость	7
II.	Дополнительная информация о значительной экономии/(перерасходе)	9
III.	Запланированное и фактическое развертывание военного и гражданского персонала в течение периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года	12
IV.	Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года	13

I. Введение

1. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 858 (1993) от 24 августа 1993 года. Срок действия мандата Миссии продлевался последующими резолюциями Совета Безопасности, последней из которых является резолюция 1225 (1999) от 28 января 1999 года, продлившая действие мандата на новый период, заканчивающийся 31 июля 1999 года.

2. Бюджет на содержание МООННГ в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 5 февраля и 13 марта 1997 года (A/51/793 и Add.1). Он составлял 19 872 800 долл. США брутто (18 874 400 долл. США нетто), включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой на сумму 2 057 600 долл. США. В бюджете предусматривалось финансирование до 135 должностей военных наблюдателей, 65 должностей международных сотрудников и 75 должностей сотрудников, набираемых на местной основе. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 18 своего доклада от 4 апреля 1997 года (A/51/855) рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года сумму в размере 17 815 200 долл. США брутто (16 816 800 долл. США нетто).

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/236 от 13 июня 1997 года ассигновала на содержание МООННГ в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года сумму в размере 18 580 500 долл. США брутто (17 582 100 долл. США нетто), включая 765 300 долл. США, подлежащих перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. На эту сумму государствам-членам были начислены взносы.

4. Планировалось укрепить политический компонент МООННГ, как это было рекомендовано в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности от 25 апреля 1997 года (S/1997/340). Контролер в письме от 26 сентября 1997 года информировал Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам о том, что расходы на финансирование ряда новых должностей сотрудников — специалистов по политическим, гражданским и правовым вопросам — будут покрываться по статье «Временный персонал общего назначения» (эквивалентно одной должности класса С-5, двум — класса С-4, двум — категории общего обслуживания и одной — полевой службы) из утвержденных ресурсов. Однако из-за трудностей, с которыми столкнулась Миссия при поиске подходящих кандидатов, с набором дополнительного персонала возникли серьезные задержки. Фактически должность класса С-5 и одна должность категории общего обслуживания на конец отчетного периода оставались незаполненными.

5. Для повышения безопасности персонала МООННГ и создания условий для эффективного выполнения ею своего мандата Контролер в письме от 3 декабря 1997 года запросил согласие Консультативного комитета на принятие обязательств на сумму 1 653 600 долл. США для покрытия расходов на приобретение и эксплуатацию 15 автомобилей с противопульной защитой и одного санитарного автомобиля. Комитет дал свое согласие в письме на имя Генерального секретаря от 11 декабря 1997 года. На эту сумму взносы государствам-членам не начислялись.

6. С учетом сложного характера деятельности МООННГ и необходимости обеспечения постоянного политического присутствия на высоком уровне в районе действий Миссии в течение этого периода был назначен заместитель руководителя Миссии. Расходы на финансирование трех новых должностей сотрудников по статье «Временный персонал общего назначения» (эквивалентно одной должности класса Д-2, одной — категории общего обслуживания и одной — местного разряда) были покрыты за счет утвержденных ресурсов, как об этом было доложено Консультативному комитету в письме Контролера от 11 февраля 1998 года.

II. Исполнение бюджета

7. Информация о деятельности МООННГ в течение отчетного периода содержится в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности от 18 и 29 июля 1997 года (S/1997/558 и Add.1), 28 октября и 11 ноября 1997 года (S/1997/827 и Add.1), 19 января 1998 года (S/1998/51), 11 и 13 мая 1998 года (S/1998/375 и Add.1) и 10 и 18 июня 1998 года (S/1998/497 и Add.1).

8. В отчетном периоде МООННГ действовала в чрезвычайно нестабильной с точки зрения безопасности обстановке. Персонал и имущество МООННГ подвергались нападениям со стороны вооруженных групп. Несколько сотрудников МООННГ, как военных, так и гражданских, были взяты в заложники. Кроме того, 8 июня 1998 года в результате подрыва на мине автомобиля МООННГ, оборудованного противоминной защитой, были ранены местный переводчик и военный наблюдатель. Помимо этого, используемое для патрулирования основное шоссе время от времени блокировали демонстранты. В мае 1998 года в средствах массовой информации была развернута кампания против МООННГ в Абхазии с целью вызвать у местного абхазского населения негативное отношение к МООННГ, которая впоследствии дала свои результаты. Эти инциденты, о которых сообщалось в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности (см. S/1997/827, S/1998/375, S/1998/497 и S/1998/647), негативно сказались на способности Миссии выполнять свой мандат, поскольку ей пришлось на какое-то время свернуть патрулирование и закрыть пункты базирования групп. В результате этих событий ротация военных наблюдателей была временно приостановлена. Впоследствии были предприняты шаги с целью повышения безопасности, включая проведение парного патрулирования и выделение для сопровождения автотранспортных средств с противоминной защитой.

9. Другим значительным событием, отразившимся на деятельности МООННГ в течение отчетного периода, явился перевод административных подразделений из Пицунды в Сухуми. Решение о переводе было принято только в октябре 1997 года, и поэтому соответствующие затраты не были включены в первоначальную смету расходов. Кроме того, Миссии был придан только один из двух предусмотренных в бюджете вертолетов. Этот вертолет прибыл лишь в апреле 1998 года и из-за трудностей с получением разрешений на полеты до 4 июня 1998 года не эксплуатировался, в результате чего основной объем грузо-пассажирских перевозок пришелся на самолеты.

10. МООННГ оказывала существенную административную и материально-техническую поддержку проведению консультативных совещаний, направленных на активизацию грузино-абхазского мирного процесса. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря весьма активно участвовала в совещаниях высокого уровня, проводившихся в районе действий Миссии и в Женеве, а Отделение по политическим вопросам оказывало поддержку в организации в регионе совещаний координационного совета политических лидеров, сформированного в ноябре 1997 года.

11. Отделение МООННГ по защите и поощрению прав человека продолжало активно осуществлять программу обеспечения доступа к информации Организации Объединенных Наций в области прав человека для местных властей и школ, содействуя налаживанию в правоохранительных органах работы по обучению вопросам соблюдения прав человека при отправлении правосудия и укреплению совместно с неправительственными организациями и средствами массовой информации потенциала в области защиты прав человека. Отделение продолжало также принимать лиц, обращающихся с жалобами на нарушение их прав человека, и, по мере возможности, доводило их жалобы до сведения местных властей.

III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

12. Как указано в таблице 1, на содержание МООННГ в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года была ассигнована сумма в размере 18 580 500 долл. США брутто (17 582 100 долл. США нетто). Соответствующие расходы составили 18 870 700 долл. США брутто (18 067 300 долл. США нетто), включая 4 168 500 долл. США в виде непогашенных обязательств. Перерасход средств в размере 290 200 долл. США брутто (485 200 долл. США нетто) составляет в валовом выражении 1,5 процента от ассигнованной суммы.

Таблица 1

Ассигнования и расходы[a]
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Ассигнования	Расходы[b]	Экономия/ (перерасход)
Расходы по военному персоналу	4 844,4	3 754,3	1 090,1
Расходы по гражданскому персоналу	7 852,5	7 830,0	22,5
Оперативные расходы	6 130,9	7 455,7	(1 324,8)
Прочие программы	46,6	43,6	3,0
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	0,0	276,0	(276,0)
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	765,3	765,3	0,0
Налогообложение персонала	998,4	803,4	195,0
Итого	**20 638,1**	**20 928,3**	**(290,2)**
Поступления по плану налогообложения персонала	(998,4)	(803,4)	(195,0)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	(2 057,6)	(2 057,6)	0,0
Чистые потребности	**17 582,1**	**18 067,3**	**(485,2)**
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—	—	0,0
Общий объем ресурсов	**17 582,1**	**18 067,3**	**(485,2)**

[a] Включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой на сумму 2 057 600 долл. США.
[b] Включая непогашенные обязательства в размере 4 168 500 долл. США.

13. Данные о развертывании военных наблюдателей и гражданского персонала в течение отчетного периода содержатся в таблице 2 и в более подробной форме приводятся в приложении III.

Таблица 2

Утвержденная и фактическая численность военного и гражданского персонала и доля вакантных должностей в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 1998 года

Категория персонала	Утвержденная численность	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей (в процентах)
Военные наблюдатели	135	102	24,4
Международный персонал	65	59	8,2
Местный персонал	75	75	0,0

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии

14. В связи с финансированием МООННГ Генеральной Ассамблее необходимо будет принять следующие меры:

a) ассигновать в дополнение к сумме в размере 1 653 600 долл. США брутто и нетто, уже утвержденной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, сумму в размере 290 200 долл. США брутто (485 200 долл. США нетто);

b) начислить взносы на сумму, упомянутую в пункте 12(a) выше.

Приложение I
Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года: сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

	(1)	(2)	(3)	(4)=(1-3)
	Ассигнования[a]	Единовременные расходы	Общая сумма расходов (включая единовременные расходы)	Экономия/ (перерасход)
I. Расходы по военному персоналу				
1. Военные наблюдатели	4 767,4	—	3 679,2	1 088,2
2. Воинские контингенты	9,8	—	7,9	1,9
3. Прочие расходы по военному персоналу				
a) Имущество, принадлежащее контингентам	27,2	—	27,2	—
b) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	40,0	—	40,0	—
Итого по статье 3	**67,2**	**—**	**67,2**	**—**
Всего по разделу I	**4 844,4**	**—**	**3 754,3**	**1 090,1**
II. Расходы по гражданскому персоналу				
1. Гражданская полиция	—	—	—	—
2. Международный и местный персонал	7 852,5	—	7 830,0	22,5
3. Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—	—
4. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
5. Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
6. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Всего по разделу II	**7 852,5**	**—**	**7 830,0**	**22,5**
III. Оперативные расходы				
1. Служебные/жилые помещения	573,7	326,2	842,4	(268,7)
2. Ремонт объектов инфраструктуры	30,0	12,4	12,4	17,6
3. Автотранспорт	1 077,3	1 735,0	2 642,7	(1 565,4)
4. Воздушный транспорт[b]	3 196,8	—	2 517,4	679,4
5. Морской транспорт	—	—	—	—
6. Связь	361,0	190,4	354,9	6,1
7. Прочее оборудование	260,2	253,5	300,1	(39,9)
8. Предметы снабжения и услуги	528,7	18,5	456,2	72,5
9. Воздушные и наземные перевозки				
a) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—
b) Коммерческие перевозки	103,2	—	329,6	(226,4)
Итого по статье 9	**103,2**	**—**	**329,6**	**(226,4)**
Всего по разделу III	**6 130,9**	**2 536,0**	**7 455,7**	**(1 324,8)**
IV. Прочие программы				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—
2. Программы в области общественной информации	41,6	—	38,6	3,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(1-3)
	Ассигнования[a]	Единовременные расходы	Общая сумма расходов (включая единовременные расходы)	Экономия/ (перерасход)
3. Программы профессиональной подготовки	5,0	—	5,0	—
4. Программы разминирования	—	—	—	—
5. Содействие разоружению и демобилизации	—	—	—	—
Всего по разделу IV	**46,6**	**—**	**43,6**	**3,0**
V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	—	—	276,0	(276,0)
VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	765,3	—	765,3	—
VII. Налогообложение персонала	998,4	—	803,4	195,0
Всего по разделам I-VII	**20 638,1**	**2 536,0**	**20 928,3**	**(290,2)**
VIII. Поступления по плану налогообложения персонала	(998,4)	—	(803,4)	(195,0)
IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	(2 057,6)	—	(2 057,6)	—
Всего по разделам VIII-IX	**(3 056,0)**	**—**	**(2 861,0)**	**(195,0)**
Валовые потребности	18 580,5	2 536,0	18 870,7	(290,2)
Чистые потребности	17 582,1	2 536,0	18 067,3	(485,2)
X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем ресурсов	**17 582,1**	**2 536,0**	**18 067,3**	**(485,2)**

[a] На основе ассигнований, выделенных в соответствии с резолюцией 51/236 Генеральной Ассамблеи; без учета полномочий на принятие обязательств на сумму 1 653 600 долл. США, согласованных с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

[b] Включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой.

Приложение II
Дополнительная информация о значительной экономии/(перерасходе)

Расходы по военному персоналу

Ассигнования: 4 844 400 долл. США; расходы: 3 754 300 долл. США; экономия/(перерасход): 1 090 100 долл. США

1. Неизрасходованный остаток средств образовался в результате незаполнения вакантных должностей, доля которых в течение отчетного периода составила 24,4 процента. Средняя ежемесячная численность составляла 102 человека по сравнению с утвержденной численностью в 135 человек. Из-за ухудшения обстановки в плане безопасности ротация военных наблюдателей была временно приостановлена.

Расходы по гражданскому персоналу

Ассигнования: 7 852 500 долл. США; расходы: 7 830 000 долл. США; экономия/(перерасход): 22 500 долл. США

2. Неизрасходованный остаток средств по этому разделу образовался прежде всего в результате незаполнения вакантных должностей, средняя доля которых по международному персоналу составила 8,2 процента. Расходы на финансирование новых должностей персонала, утвержденных по статье «Временный персонал общего назначения» (эквивалентно одной должности класса Д-2, двум — класса С-4, одной — полевой службы, двум — категории общего обслуживания и одной — местного разряда) были покрыты из утвержденных ресурсов.

3. Экономия по международному персоналу была частично сведена на нет дополнительными потребностями в местном персонале в связи с заключением с отдельными лицами специальных соглашений об услугах для выполнения различных работ, которые в противном случае осуществлялись бы подрядчиками, особенно в связи с переводом административных подразделений в Сухуми. Потребности по статье «Прочие путевые расходы» оказались выше предусмотренных в бюджете расходов на поездки устных переводчиков и сотрудников по вопросам закупок, транспорта и связи в пределах района Миссии. Кроме того, не предусмотренные на момент составления бюджета расходы на поездки для организации профессиональной подготовки по вопросам связи, внедрения системы контроля за полевым имуществом, системы начисления заработной платы и других систем электронной обработки данных составили 42 542 долл. США.

Оперативные расходы

Ассигнования: 6 130 900 долл. США; расходы: 7 455 700 долл. США; экономия/(перерасход): (1 324 800 долл. США)

4. Дополнительные потребности по этому разделу обусловлены дополнительными расходами по статьям «Ремонт объектов инфраструктуры» (17 600 долл. США), «Воздушный транспорт» (679 400 долл. США), «Связь» (6100 долл. США) и «Предметы снабжения и услуги» (72 500 долл. США), которые были частично покрыты за счет дополнительных ассигнований по статьям «Служебные/жилые помещения» (268 700 долл. США), «Автотранспорт» (1 565 400 долл. США), «Прочее оборудование» (39 900 долл. США) и «Перевозки» (226 400 долл. США).

Служебные/жилые помещения

Ассигнования: 573 700 долл. США; расходы: 842 400 долл. США; экономия/(перерасход): (268 700 долл. США)

5. Дополнительные потребности по этой статье обусловлены расходами на переоборудование и ремонт помещений в Сухуми после перевода туда административных подразделений из Пицунды и на создание новой базы материально-технического снабжения, а также более высокими, чем предполагалось, расходами на ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы.

Ремонт объектов инфраструктуры

Ассигнования: 30 000 долл. США; расходы: 12 400 долл. США; экономия/(перерасход): 17 600 долл. США

6. Неизрасходованный остаток образовался в результате аннулирования контракта на ремонт дорог со старым подрядчиком, отказавшимся от его выполнения из-за угроз в свой адрес, и трудностей с поиском нового подрядчика для ремонта мостов.

Автотранспорт

Ассигнования: 1 077 300 долл. США; расходы: 2 642 700 долл. США; экономия/(перерасход): (1 565 400 долл. США)

7. Дополнительные расходы по этой статье обусловлены приобретением 15 автомобилей с противопульной защитой и связанными с этим оперативными потребностями, которые не были учтены при составлении бюджета.

Воздушный транспорт

Ассигнования: 3 196 800 долл. США; расходы: 2 517 400 долл. США; экономия/(перерасход): 679 400 долл. США

8. Неизрасходованный остаток средств по разделу «Воздушный транспорт» образовался из-за того, что из предусмотренных в бюджете двух вертолетов был получен только один. Вертолет поступил 1 апреля 1998 года, но не эксплуатировался до 4 июня 1998 года, пока не были урегулированы проблемы с получением разрешения на полеты.

Воздушные и наземные перевозки

Ассигнования: 103 200 долл. США; расходы: 329 600 долл. США; экономия/(перерасход): (226 400 долл. США)

9. Дополнительные потребности по этой статье обусловлены увеличением объема закупок за пределами района действий Миссии из-за отсутствия возможности производить закупки на месте и получать оборудование с БСООН и от ВАООНВС и ГВНООНИП.

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи

Ассигнования: не производились; расходы: 276 035 долл. США; экономия/(перерасход): (276 035 долл. США)

10. Расходы в размере 276 035 долл. США представляют собой пропорциональную долю Миссии в расходах на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в течение отчетного периода в соответствии с резолюцией 52/1A Генеральной Ассамблеи от 15 октября 1997 года.

Налогообложение персонала

Ассигнования: 998 400 долл. США; расходы: 803 400 долл. США; экономия/(перерасход): 195 000 долл. США

11. Неизрасходованный остаток средств в размере 195 000 долл. США образовался в результате незаполнения вакантных должностей международного персонала.

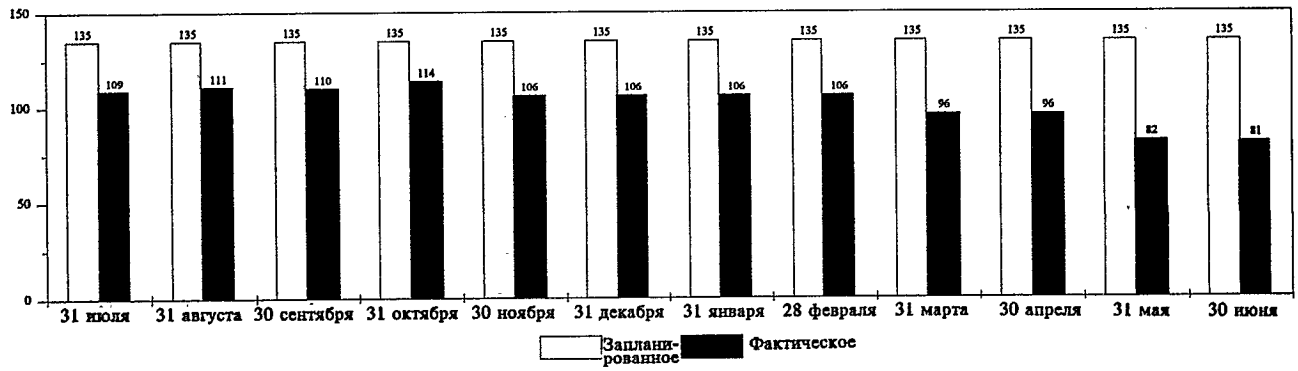
Поступления по плану налогообложения персонала

Ассигнования: (998 400 долл. США); расходы: (803 400 долл. США); экономия/(перерасход): (195 000 долл. США)

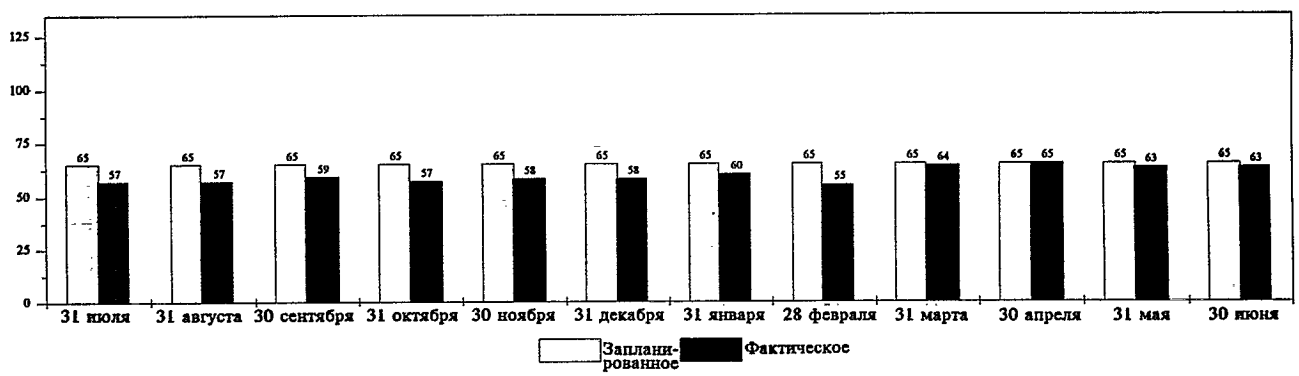
12. Эта сумма соответствует сумме налогообложения персонала (см. пункт 14 доклада).

Приложение III
Запланированное и фактическое развертывание военного и гражданского персонала в течение периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

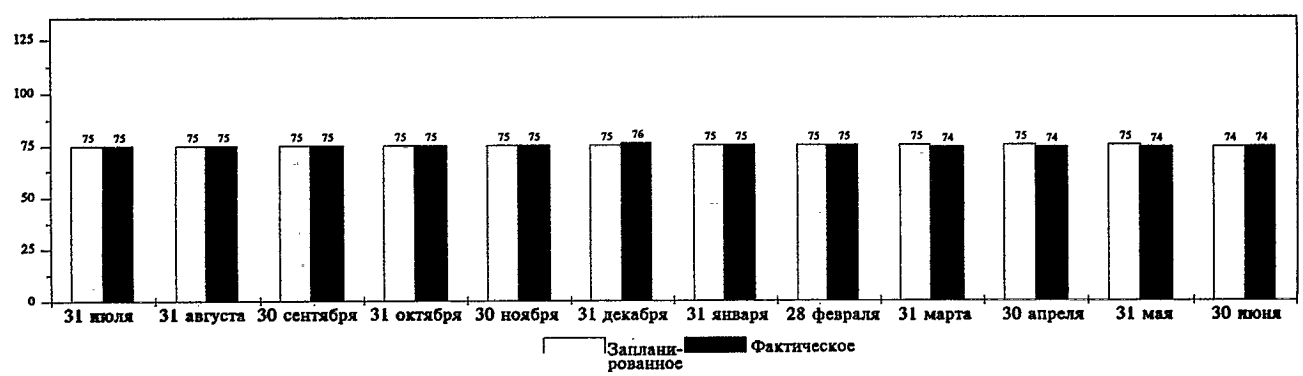
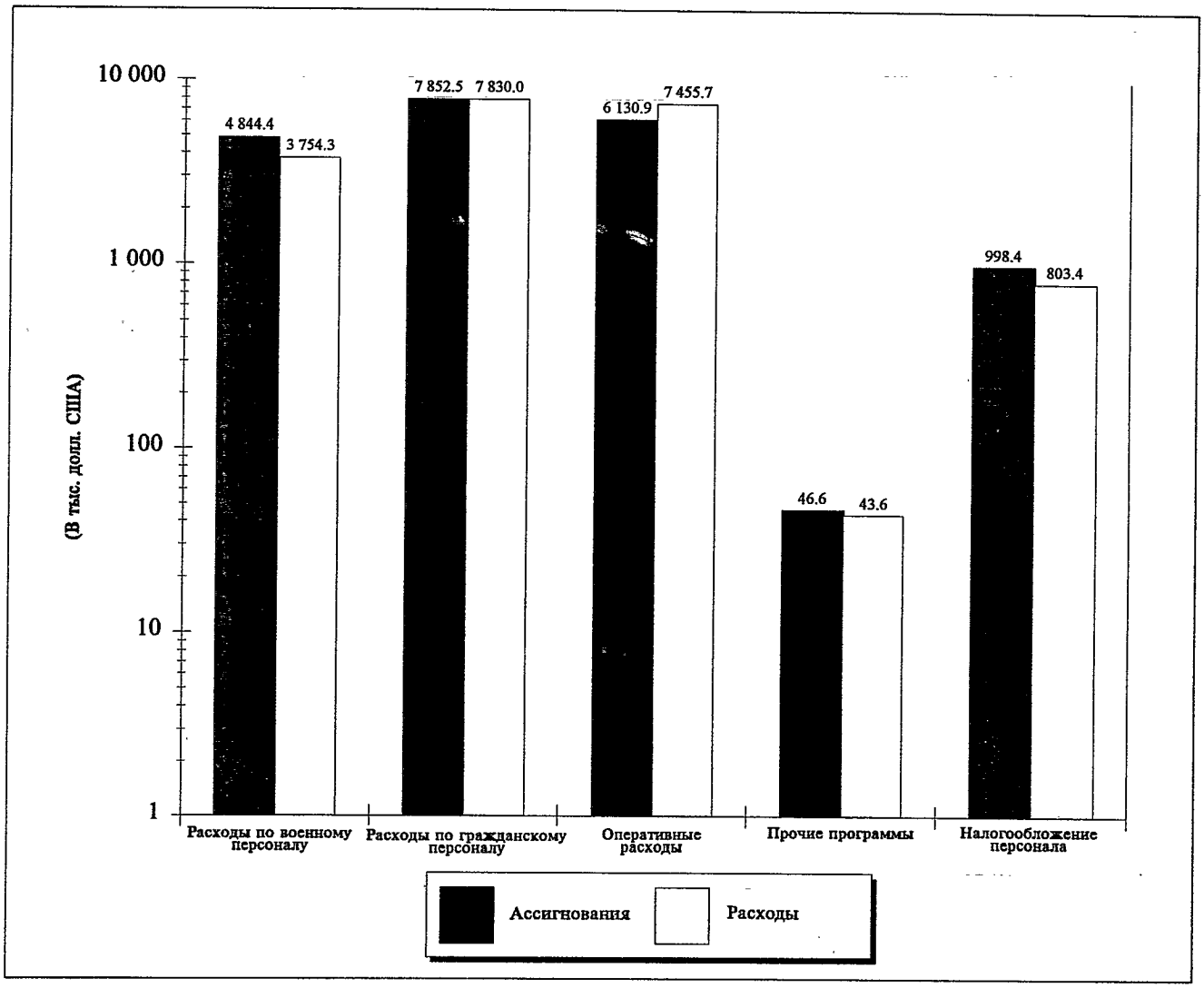
1. Военные наблюдатели



2. Международный персонал



3. Местный персонал



Приложение IV
Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года